



- **STRIJKINSTRUCTIE VOOR HET INSTRIJKEN**
- **MODE D'EMPLOI POUR LE REPASSAGE**
- **ANLEITUNG ZUM AUFBÜGELN**
- **INSTRUCTIONS TO IRON ON**
- **INSTRUCCIONES PARA PLANCHAR**
- **ISTRUZIONI PER LA STIRATURA**
- **BRUKSANVISNING FOR PÅSTRYKNING**

## Voor het instrijken:

- **STRIJKIJZER** (zonder stoom): Zet op stand linnen-katoen (\*\*\*) en strijk met grote druk en **zonder stoom** ( $\pm 15$  sec). Leg evt. een katoenen doek over het geheel, zeker bij stoffen die geen hoge strijktemperaturen verdragen. De restjes van de kleefolie langs de zijkant van het etiket verdwijnen volledig na het instrijken/persen.
- **STIJLTANG** (zonder stoom): Zet de temperatuur op 200°C en druk ongeveer 7 seconden aan, afhankelijk van de stof. Leg het kledingstuk + label altijd eerst tussen een katoenen doek en dan pas tussen de stijltang. Als het label te lang is, pers het dan in gedeeltes.
- Voor ribstoffen het etiket aanbrengen in de richting van de rib.
- Na het strijken/persen niet meer aanraken en laten afkoelen.
- Strijken/persen aangeraden na iedere wasbeurt.

## Pour le repassage:

- **FER À REPASSER** (sans vapeur): Repassez en pressant fortement avec le fer en position lin-coton (\*\*\*) et **sans vapeur** ( $\pm 15$  sec). Couvrez éventuellement avec un linge en coton, surtout les tissus ne supportant pas le repassage très chaud. Les restants de la couche adhésive au bord de l'étiquette disparaîtront après le repassage/pressage.
- **LISSEUR** (sans vapeur): Réglez la température à 200°C et appuyez pendant environ 7 secondes, en fonction du tissu. Placez toujours le vêtement + l'étiquette d'abord entre un chiffon en coton et ensuite entre le lisseur. Si l'étiquette est trop longue, pressez par sections.
- Pour les tissus côtelés, posez l'étiquette en direction de la côte.
- Attendez jusque l'étiquette a refroidi avant de toucher.
- Répétez le repassage/pressage après chaque lavage.

## Zum Aufbügeln:

- **BÜGELEISEN** (ohne Dampf): Stellen Sie das Bügeleisen ein auf Leinen-Baumwolle (\*\*\*) und bügeln Sie mit starkem Druck und **ohne Dampf** ( $\pm 15$  Sek). Benützen Sie eventuell ein Baumwolltuch um das Kleidungsstück zu schützen, insbesondere für Stoffen die keine hohe Bügeltemperatur ertragen. Die Kleberesten am Rande des Etiketts verschwinden vollständig beim aufbügeln/pressen.
- **GLÄTTEISEN** (ohne Dampf): Stellen Sie die Temperatur auf 200°C und pressen Sie je nach Stoff etwa 7 Sekunden lang. Legen Sie das Kleidungsstück + Etikett immer zuerst zwischen ein Baumwolltuch und erst dann zwischen das Glätteisen. Wenn das Etikett zu lang ist, pressen Sie das Ganze in Abschnitten.
- Bei gerippten Stoffen das Etikett in der Rippenrichtung legen.
- Nach dem bügeln nicht berühren, warten Sie bis es abgekühlt ist.
- Aufbügeln/pressen empfohlen nach jeder Wäsche.

## To iron on:

- **IRON** (without steam): Put the iron on setting linen-cotton (\*\*\*) and iron with strong pressure and **without steam** ( $\pm 15$  sec). Use a cotton cloth if necessary to cover the garment, specifically for materials not supporting ironing on high temperatures. The remains of the adhesive layer at the edge of the label will disappear completely after ironing/pressing.
- **STRAIGHTENER** (without steam): Set the temperature to 200°C and press for about 7 seconds, depending on the fabric. Always place the garment + label between a cotton cloth first and only then between the straightener. If the label is too long, press in sections.
- For ribbed materials place the label in the direction of the rib.
- After ironing/pressing, do not touch but wait until it's cooled down.
- Ironing/pressing recommended after each washing.

## Para planchar:

- **PLANCHA** (sin vapor): Ponga la plancha en el modo algodón de lino y planche con una fuerte presión y **sin vapor** (unos 15 segundos). Utilice un paño de algodón si es necesario para cubrir la prenda, especialmente para los materiales que no soportan el planchado a altas temperaturas. Los restos de la capa adhesiva del borde de la etiqueta desaparecerán completamente después del planchado/prensado.
- **PLANCHA DE PELO** (sin vapor): Ajusta la temperatura a 200°C y presiona durante unos 7 segundos, dependiendo del tejido. Coloca siempre la prenda + etiqueta primero entre un paño de algodón y luego entre la plancha de pelo. Si la etiqueta es demasiado larga, presione todo en secciones.
- Para los materiales acanalados, coloque la etiqueta en la dirección de la raya.
- Después del planchado/prensado, no lo toque, pero espere a que se enfríe.
- Se recomienda planchar/prensar después de cada lavado.

## Per la stiratura delle etichette:

- **FERRO DA STIRO** (senza vapore): Regola il ferro alla posizione lino-cotone (\*\*\*) e stira l'etichetta esercitando pressione ( $\pm 15$  secondi); **non usare la funzione del vapore**. Se necessario, copri l'etichetta con un panno di cotone, soprattutto se si tratta di materiali che non sopportano la stiratura alle alte temperature. I resti dello strato adesivo alle estremità dell'etichetta scompaiono completamente dopo la stiratura/pressatura.
- **PIASTRA PER CAPELLI** (senza vapore): Impostare la temperatura su 200°C e premere per circa 7 secondi, a seconda del tessuto. Posizionare sempre il capo + etichetta prima tra un panno di cotone e poi tra la piastra. Se l'etichetta è troppo lunga, suddividi il tutto in sezioni.
- Per materiali arricciati, collocare l'etichetta nella stessa direzione dell'arricciatura.
- Dopo la stiratura/pressatura, lascia asciugare completamente l'etichetta senza toccarla.
- Stiratura/pressatura consigliata dopo ogni lavaggio.

## For å stryke på:

- **STRYKEJERNET** (uten damp): Sett strykejernet på innstillingen lin-bomull (\*\*\*) og stryk med sterkt trykk, **uten damp** i  $\pm 15$  sek. Bruk et bomullsklede for å dekke til plagget hvis materialet ikke tåler stryking ved høye temperaturer. Etter stryking/pressing vil restene av det selvklebende laget i kanten av etiketten forsvinne helt.
- **RETTETANG** (uten damp): Still inn temperaturen på 200°C og press i ca. 7 sekunder, avhengig av stoffet. Legg alltid et bomullsklede mellom rettetangen og plagget + etiketten. Hvis etiketten er for lang, kan den presses fast i flere omganger.
- Ved ribbede materialer plasseres etiketten i ribbens retning.
- Etter stryking/pressing må du ikke ta på plagget, men vente til det er avkjølt.
- Stryking/pressing anbefales etter hver vask.